

# CLASSICA CRACOVIENSIA

Volume XXIV (2021)



KSIEGARNIA AKADEMICKA

# CLASSICA CRACOVIENSIA

Volume XXIV (2021)



Kraków 2021

© Copyright by Jagiellonian University and individual authors

Editorial Team

Michał Bzinkowski, Editor-in-Chief

Dariusz Brodka

Jerzy Styka

Hubert Wolanin

Tomasz Babnis

Advisory Board

Jean-Jacques Aubert (Université de Neuchâtel), Henning Börm (Universität Bochum), Tudor Dinu (University of Bucharest), Athina Georganta (Università degli Studi di Padova), Geoffrey Greatrex (University of Ottawa), Markéta Kulhánková (Masaryk University), Mischa Meier (Universität Tübingen), Vitomir Mitevski (Macedonian Academy of Sciences and Arts), Antonis Petrides (Open University of Cyprus, Cyprus), Frances Pownall (University of Alberta), Umberto Roberto (Università degli studi di Napoli Federico II), Vassilios Sabatakakis (Lund University), Claudia Schindler (Universität Hamburg), Vasileios Syros (Early Modern Greek Culture Program, The Medici Archive Project, Firenze), Michael Weiss (Cornell University)

Publication financed from funds of the Faculty of Philology  
of the Jagiellonian University

This publication has been funded from the Heritage Priority Research Area budget under the program „Excellence Initiative – Research University” at the Jagiellonian University.

Editorial Office Address

Instytut Filologii Klasycznej

Uniwersytet Jagielloński

ul. prof. Stanisława Łojasiewicza 6, 30-348 Kraków, [classica.cracoviensia@outlook.com](mailto:classica.cracoviensia@outlook.com)

Cover design: Agnieszka Kluzik

Photograph on cover: Michał Bzinkowski

Editing: Piotr Art, Karolina Data

ISSN 1505-8913 (print)

ISSN 2391-6753 (on-line, pdf)

Published in the e-book form plus 100 paper copies  
The primary version of the journal is the electronic format

KSIEGARNIA AKADEMICKA LTD

31-008 Kraków, ul. św. Anny 6

tel./fax 12 431 27 43, 12 421 13 87

e-mail: [journals@akademicka.pl](mailto:journals@akademicka.pl)

<https://journals.akademicka.pl/cc>

## TABLE OF CONTENTS

*EDITOR'S PREFACE* ..... 5

### CLASSICA LITTERARIA

TOMASZ BABNIS

*ONCE AGAIN ON CLAUDIAN'S EGYPTIAN ORIGIN*..... 9

MIESZEK JAGIELLO

*THOUGHTS ON THE SYMBOLISM AND ORIGIN OF APOLLO'S  
FIGHT AGAINST THE PYTHIAN SNAKE* ..... 27

VALERIA MELIS

*LA DONNA, IL SERVO E IL CITTADINO. SUL VALORE  
SEMANTICO DI ΧΡΗΣΤΟΣ IN ARISTOT. PO. 1454A 16–28*..... 43

TIZIANO F. OTTOBRINI

*UN CASO DIFFICILE NEL TESTO DELLA FISICA DI ARISTOTELE  
(216A29-31) NEL COMMENTARIO DI GIOVANNI FILOPONO* ..... 61

### BYZANTINA ET NEOGRAECA

PANAYIOTA MINI

*NIKOS KAZANTZAKIS' UNSHOT ADAPTATIONS OF  
DON QUIXOTE AND DECAMERON. STUDIES ON IMAGES  
AND SOUND DURING EARLY TALKING CINEMA*..... 81

### MISCELLANEA

WOJCIECH DUSZYŃSKI

*BEER IN ANTIQUITY, ANTIQUITY IN BEER? A FEW REMARKS  
ABOUT THE RECEPTION OF ANCIENT CULTURE IN MODERN  
BREWERY*..... 105

IOANNIS PETROPOULOS

*PERCHÉ I MEDICI PARLANO ANCORA IL GRECO?*..... 119